

POLITICA

PERCHÉ ANCHE I ÒMMI DEVAN ÈSE FEMMINISTI

STO CHÌ O LÈ O DEXIMO NUMERO DO STAFI, se se conta anche o numero zero, e se pòsso dilo, penso che o segge un di megio, foscia o megio ch'ò segge mai sciorio, pe-i stimoli ch'ò fornisce, pe-a freschessa de voxé che se ghe treuva, pe-i sponti de riflescio ch'ò regalla. Pe l'irriverensa ch'ò manifesta. Mi no avia dovuo scrive, perché sciorindo l'8 de marzo aivimo pensou de fà scrive solo donne. Ma subito doppo emmo capio che ghe poeiva stà anche a voxé de un òmmino, à patto ch'ò fise da-a parte de donne. A nòstra rivista a l'à fèta unna cernia de campo da l'inizio, össæ quella de èse avertamente femminista, de no renoncià mai à rimarcà l'exigenza de mescià e aegue de un déba stracco, assente, in sce un di temi primäi de sto secolo minò. E questo peu falo e donne, *in primis*, ma peu e deve falo i òmmi asci, perché o cangio sociale che o rappresentià razzonze unna partitæ reale, concreta, assoluta, definitiva tra e persoñe de ogni sesso (e de tutti i orientamenti sessuali) o lè un quarcòsa ch'ò l'interessa a societæ areo. Lascià che segge sempre e donne à mesciâse, à denonciâ, à arsâ a voxé, lè come refuâ o dovei de cittadinansa, e sensa cittadinansa no gh'è progrès sociale e culturale - e sensa

de meno de trentaçinque anni. Zena e a Liguria son ormai a-o delà do "declin da-o carattere strutturale (Borzanì), son intræ int'unna fase neuva ch'a vègne apreovo à quella: o sottosviluppo. E o sottosviluppo o se manifesta anche cosci. No se tratta chi de "zoenofilia", ni voemmo semplificâ. Constatemmo un fæto. Inta riunion straordenâia de l'improvvisâ "unitæ de crixi", pôco tempo apreovo a-o scrôllo da Morandi, tra i stucchi indoe da Camia de Comercio no gh'ea manco unna donna. A lè unna foto ch'ò se treuva facilmente na-vagando in sciâ ræ. A dixe tutto.

O Stafì o s'oppoñe a-o sottosviluppo ch'ò l'attanaggia Zena e a Liguria, e o cerca de raxonâ comme se foiscimo int'unna normale cittæ d'Európa do secolo vintuneximo. Pe questo emmo vosciuo che scrivesse solo de donne, e pe questo pubrichemmo unn'immagine, chi sotta, che savemmo ch'ò polemica. L'à fèta un collettivo de artiste (che no stan à Zena, e manco in Italia) pe denonciâ quello che lè diventou a *Giornâ Internacionâ da Dôrma*: un'occaxon pe regallâ un rammetto de mimose. Da l'indoman se comensa torna, tutti a-i seu posti sensa sghindâ. Se se veu se peu scioti à çeña co-e amighe. A lè a "pittansa do giorno", doman ghe

COLTUA

PIANIFICÂ A CITTÆ INSEMME A-I CITTADIN
Dialogo con l'urbanista Isabella Inti in sciâ progettacîon
partecipâ, e atri modalitæ de fâ evòlve i spaçi pubrichi.

Irene Tamagnone, "Riuso temporario"

INTE STO CLIMMA D'INCERTESSA, UNNA CIACCIARÂ CON ISABELLA INTI, autoa de "Pianificazione aperta, disegnare e attivare processi di rigenerazione territoriale, in Italia", dottoa de reçerca in Pianificazione territoriale e Politiche Pubbliche a-o IUAV de Veneçia, insegnante de *Urban Design* e direttrice tecnica do corso post-laurea *Riuso Temporario* al Politecnico de Milano.

Inta continua incertessa politica, econòmica, sociale, ambientale e sanitaria, o lè possibile ancon pianificâ o futuo di nostri territòi?

"Vegnieva da di de no, perché segge pe-a politica segge pe niatri urbanisti pâ impossibile tegnî tutto insemme. Existe però di strumenti che permettan ancon de pianificâ, perché travaggian con l'instabilitâ: unna pianificación ch'ò crea di progetti complesci, donde a complescità a se risolve inte l'analizzâ, o comprende, o mette insemme e l'adattâ delongo e condicione a-o fin de avei de megioamenti into contesto territoriale. A rigeneracîon a comporta no solo unnaçion fixica in sciô spaçio, ma anche o pensâ torna de neuve economie ambientali e sociali".

Quæ insegnamento piggemmo da-e correnti che an adottou di critiê de adattabilitâ pe-a pianificâ?

"Friedman o l'indicava quattro correnti: riformismo sociale, attivacîon

de un processo de imprendimento sociale, a mobilitaçion sociale e infin, sponciandose in ambito politico, a revolucion, con unna pianificación radicale ch'ò come fin a transformacîon struttuale do capitalismo industrial atraverso l'autoproducion da vitta, o ripristino de unna communite politica. Inte sto contesto o nôstro rôllo de pianificatoi o lè quello de streppâ da-o terren politico de zône

"O tempo circonsrito de un ciclo amministrativo o lè un tempo de riferimento, ma derê à sto tempo no se deve asconde a voentæ de no coinvolze seriamente e persoñe".

sempre ciû grandi de liberaçion, inte quæ pôssan arreixâ di neuvi mòddi de producion autogestii, e de governo democratico. Quello che o conta o Friedman o no lè sparso, o principio de "imprende faxendo" ò da "rivendicacion" son presenti ancon ancheu. Utile pe capi quæ pôssan èse i strumenti pe continuâ a pianificâ a lè a texi do filosofo Burckhardt, *Offenen Planung* (Pianificación Averta), donde o parla do coinvolzimento di attoi locali inte diverse töe de partecipacion pe capi e critiçitaçion che tante vòtte blöccan i procesci decixonali e dapeu pianificatöi. L'attualitatâ do discurso do Burckhardt

a l'existe int'un scistema democratico, no int'un scistema totalitâio, donde i tecnihi realizzan a sola vixon do despota. O contributo de communitæ locali a lè unna'atra bordonnâ da pianificacion averta: repiggianto Turner, l'architetto o l'à de competense, ma primma che o se vagghe da un territòio, o deve transmettile a-e communitæ locali, e lè mæximo, into seu progettâ, o deve ammîa a-e tecnologie locali, ciû facili e razonzibili economicamente, da adattâ a-o progetto de transformacîon. Turner o no l'asbria a progettacîon inte l'anarchia, renonciando a-a figua de l'architetto: a seu idea a lè o scangio de savei tra o tecnico e a popolacion locale. Se capisce che sto mòddo de procede o piggia do tempo, ma o lè neçessâo se se veu inandia de cernie adeguâo".

Quæ o lè o rôllo da politica inta pianificâ averta?

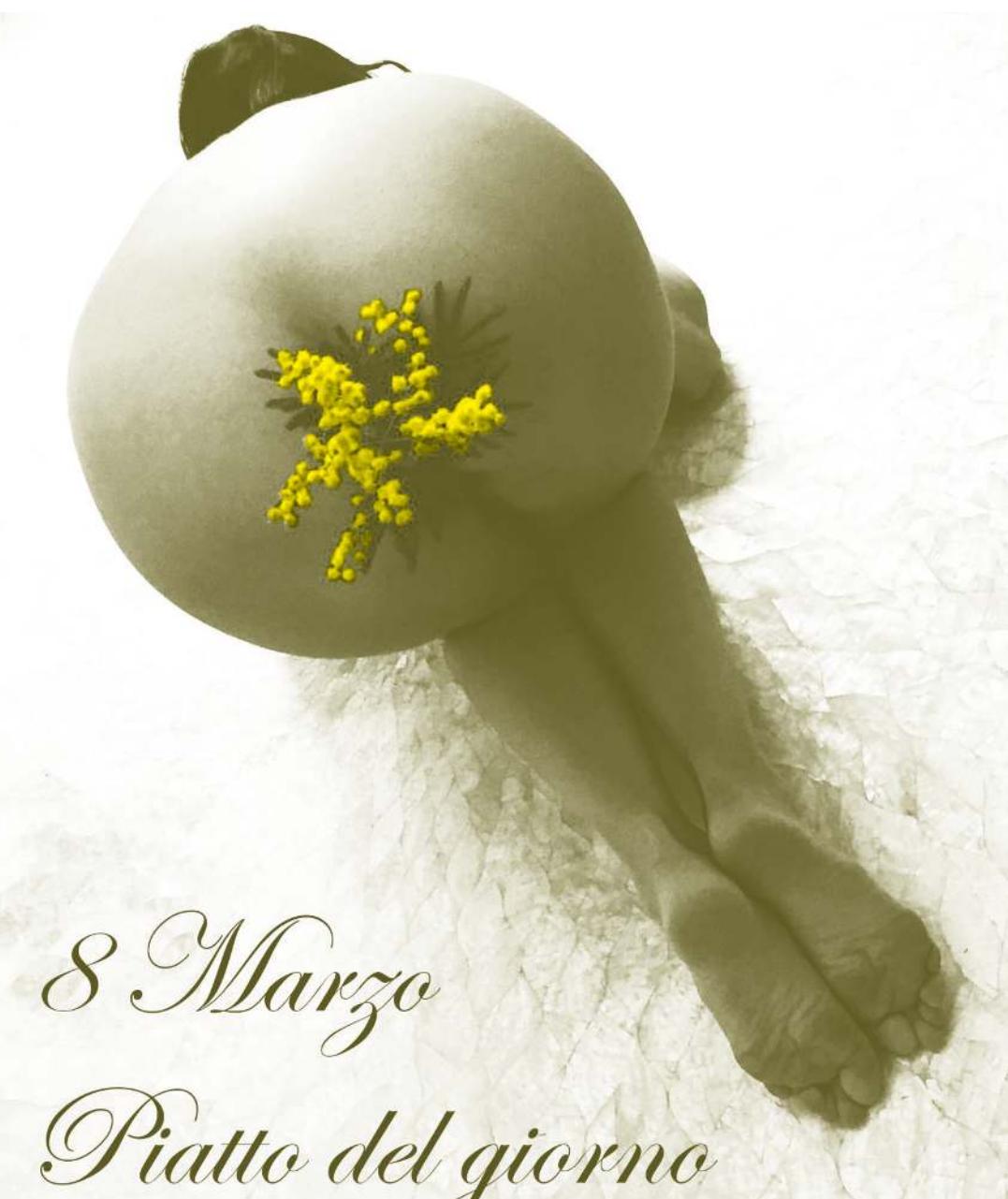
"A voentæ politica a l'à un gran valô into processo de pianificación averta. O tempo circonsrito de un ciclo amministrativo o lè un tempo de riferimento, ma derê à sto tempo no se deve asconde a voentæ de no coinvolze seriamente e persoñe".

Ch'è ancon do sâximo into pianificâ unna vixon à longo termine?

"Rispetto a-i progett che disegnan torna i spaçi fragili, ma anche de aë desmissi stramesuæ, o tema da vixon o ritorna. Compoñe di messaggi progettuali a-o limite de l'utopia e cacciâ o cheu a-o delà do sappello. Besugna dapeu adattâllo torna a-a realtaçion quotidiana, rende l'utopia "realizzabile" (J. Friedman). O Pôrto Antigo à Zena o lè un exemplo de utopia realizzâ. No solo l'utopia, do resto, ma a pianificacion strategica asci a definisce un scenâo à longo termine a-o que travaggia con de linie guida e di strumenti pe modellâlo in scé exigense econòmicas, politicas, ambientalas e socialas che cangian into tempo. Un atro strumento da pianificacion averta o lè quello do riuso temporario, ch'ò l'occupa quello tempo de mezo tra unna vegia destinaçion d'uso e una neuva. O riuso temporario o l'attiva de neuve economie e o mostra, fornindo un imaginâo ch'ò se peu tocçâ, che certi spaçi, che pâ no se pôsse fâ ninte, se riesce à abitâllo torna con de risorse da rie. E riattivacîon temporarie portan à de neuve conservaçions civicas, atraverso a sperimentacîon ch'ò aggiutta à scrovâ e vocaçion de spaçi. Comprende e vocaçion, de vòtte inatteise, o lè un tascello pe unna pianificacion definitiva e sostegnibile. Se capisce che a pianificacion averta, che à Milan a s'è traduta into PGT2030, a l'à besugno de tempo. O tempo destinou a-a pianificacion o no lè perso, ma guâgno: con sto tipo de pianificacion s'avansa dapeu de incomprencioin, di conflitti in sciô territòio, de diseconomie e di blöcchi inta rigeneracîon. Do resto, pe pianificâ avertamente no son neçessâe solo e risorse: ghe veu a voentæ politica e a capacitaçion da politica de cerne".

CAMILLA PONZANO

A RECLAM DO MEISE



Collettivo CAPA, "Pittansa do giorno"

questi, inte democraçie, no gh'è manco o progresso econòmico.

Intremmo into specifico: à Zena decideva praticamente tutto sempre di òmmi de sciuscianta ô settant'anni. Prescidente da Camia de Comercio, do Pôrto, de l'Ariopôrto, Scindico, e avanti cosci, se fatiga à trovâ quarchidun ch'ò no risponde a-i requisiçion. Imaginemose l'incontro tipo in sciô "futuo de Zena", comme quelli che se fava primma da pandemia: inta mæveggiosa cornixe de Palacio da Meridiana, o padron de casa Davide Viziano (1949) o prononcia quarche paròlla de benvegnuo; módera Franco Mazzetti (1947), intervègne o Scindico Marco Bucci (1959), l'economista Lorenzo Caselli (1939), o prescidente Oddone (1942) e o prescidente Attanasio (1952). Cavelli grixi in platea, dexe donne in sce cento che partecipan. Nisciun

ANDREA ACQUARONE

RIPENSÂ O TURISMO
E RENDILO CIÙ LENTO

I fondi europèi
peuan servi pe
ripensâ o settò...

ELENA PUTTI PAG.2

VIVE L'ENTROTÀERA
CON ARTE E FANTAXIA

A stöia da Shanti
House, exemplo
e ispiracion pe atri

MARTINA MIGLIAZZI PAG.3

GUÄGNÂSE A VITTA
VENDENDO O CÓRPO

A prostitucion a lè
segñâ da un marco
che se peu supera.

MARTA AGUILAR RAMOS PAG.2

O SUICIDIO DA COLTUA
O FA ZENA PICCIÑA

Da-a triste stöia de
Orlando e Boggero
à atri deliri cittadin.

MARTA GALLO PAG.3

DÒNNE DE DIRITTO
SENSA GUÆI DIRITTI
E avocate e i avvocati
doî campionæ differenti

L'È QUARCHE TEMPO CHE GH'È UN DEBÀ APPASIONOU CH'Ò LÀ COMME CENTRO E VOCALE; into specifico "a" e "o" son oggetto d'unna discussio ch'ò no se riesce à sghindâ, relativa a-a seu applicacion a-i diversi ambiti lavorativi. Architetto o architetta, avvocato o avvocata, notâo o notâia. A conteisa a piggia di toin particolarmente feroxi into mondo giuridico, fresco da nòmina à *Presidente dei Notai Italiani* de Valentina Rubertelli, primma donna à crovâ st'incarrego prestigioso. Do 2019 s'ea avertido unna prima fessua inta cortiña mascolina di

RACHELE CERBIATTO, avvocata continua PAG.2

I

T'æ mai
pensou
de scrive
un
libbro

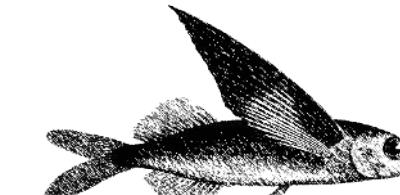
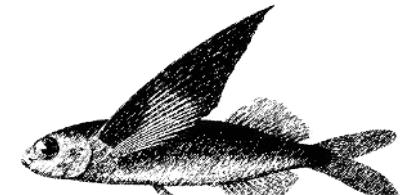
?

KC
edizioni

Quante costa?
...meno de quello
che ti pensi!

KC edizioni - Zena
www.kcedizioni.it
Tel. 010.877.886





LIGURIA

ITALIA

MONDO

RIPENSÂ COMPLETAMENTE O SETTÔ TURISTICO LIGURE, PE RECUPERÂ I TEMPI LONGHI

I fondi che arrivan da l'Euröpa son unn'occaxon pe reinventâ un settô in crisi. Da-e infrastruttue a-e struttue, da internet à l'offerta de arte e coltua.

A LÈ A LIGURIA UNNA TÆRA "LEGGIADRA", SCRIVEVA O CARDARELLI. Me pâ che ancheu a nòstra imagine a segge quella de unna tæra greive e sensa vitta, abbattua da alluvioin, desoccupacion e desgracie. Pe combatte e imbòsâ st'Imagine da Liguria, ch'a ne rende pôco accaparranti a-i euggi do mondo, saieva l'oa de inandiâ de strategie de valorizacâo territorial che bonâ rilançia a nòstra region in scio cian de infrastruttue, de l'ambiente, da coltua e donca do turismo asci.

"Di eventi estemporani de pôca qualitâ e rivolti esclusivamente a-a popolaion locale, a farta de collegamenti efficaci con altri territori e de struttue riçettive vegie fruste, o crescio de operaçioin ediliçie e comerciali à fronte de un frazzo demografico che no se riesce à imbòsâ, no faian da nòstra tæra quello bello posto ch'a merita de ëse".

Sci, perché sti aspetti son forteamente correlati e no l'è possibile compreiso cose segge esattamente a valorizacâo territorial. Di eventi estemporani de pôca qualitâ e rivolti esclusivamente a-a popolaion locale, a farta de collegamenti efficaci con altri territori e de struttue riçettive vegie fruste, o crescio de operaçioin ediliçie e comerciali à fronte de un frazzo demografico che no se riesce à imbòsâ, no faian da nòstra tæra quello bello posto ch'a merita de ëse.

A Liguria a l'à beseugno de de neuve politiche pe tornâ à ëse a meta elegante e amba ch'a l'è stæta scin à che no l'è guæi, tiato de importanti premii e festival artiçchi e letterâi, ponto de incontro de intellettuali e personalitâi de

tutto o mondo. O turismo inta Liguria do primmo Neuvecento o l'à sacciuo coniugâ coltua e demoa, tutela do paisaggio e modernitâi de struttue riçettive. Da-Rivea di Fiori a-o Gorfo di Poeti a nòstra lengua de tæra streita in scio mâ a l'emana un fascino discreto e a formigava de un turismo compôsto e armonioso. L'ea facile innamoâse di nòstri paisetti colorâi arrampinâi in scî bricchi, di profummi d'unna vegetaçao ecclætica, de viste in scio mâ e da paxe che a conciliava repôso e inspiraçao, da luxe reusa ch'a l'inonda i tramonti. E i nòstri borghi e e città an visciuo de un turismo stanciale e abitudinâi fatto de foresti che se sentivan parte integrante de nòstre communitâi locali.

E l'è à sto modello che emmo da tornâ, ô megio, a l'è sta vixon chi che dovemmo reinterpretâ: quella de un turismo lento e sostegnibile che o vaghe insemme a-i caratteri da nòstra tæra e de nòstre gente. Ô definiâ un turismo pe naveganti e pe seugnatoi. Un nuovo móddo de fâ parlâ i nòstri tesöi, à traverso di viægi lenti de scoverta de tante peculiaritâi artexanali e enogastronomiche, e de riscoverta di ben culturali spantegâi e ascoxi int'un museo diffuso à cê averto. Serve meno marketing e ciù valorizacâo do território: prima dovemmo riconstrui o rapporto co-o nòstro ecosistema e rilanciâ a vitta de nòstre communitâi, e solo aloa comensâ à comunicâli".

le, bon de integrâse megio co-a communitâi locale. E pe fâ questo ghe veu che se megioa de brutto e infrastruttue che ne collega con atre regioin e Paixi, ma ascì incentivâ economicamente a ristrutturaçao e l'ammodernamento de picciñe struttue alberghhee e de B&B che offran di soggiorni autentichi e esperiençiae; mette in ræ e realtâi museali e i ben culturali con di ticketing unicifâi e de narraçao digitali; aumentâ l'offerta artístico-culturale à traverso a realizacâo de unna ræ de rexidense artistiche (ancon assente in mainea struttua inta nòstra region) e un ricco circuito de festival e spettacoli de livello naçional.

Ma beseugna aumentâ a covertua de internet da nòstra region pe permette à chi ghe vëgne de stâghe do tempo, e de travaggiâ da remoto. L'obiettivo o dev'ëse o superamento do modello de viægio "mòrdi e scappa", dirizzandose incangio verso l'offerta de esperiencie autentiche e sostegnibili che pòrtan i turisti à un rapporto ciù sólido e de longo periodo co-a nòstra tæra.

ELENA PUTTI
Cultore della materia
Valorizzazione dei Beni Culturali



Perché o femminismo in Italia o l'à beseugno d'un cäso into cû.

Unnopinion richiesta ma pôco modesta de una femminista italiana ch'a vive in Fransa.

Tanto che in Italia e dònne rappresentan o 35% de poxicioi in parlamentari (WEF, 2020), in Fransa a scindica de Parigi a l'à tôsto pagou unna multa de 90.000 pe avei nominou ciù donne che ômni inti pôsti de direçao municipal da capitale. O fresco governo Draghi o nòmina 23 ministri, di quæ 15 ômni e 8 donne, pe corrâ dapeu a-o sosto de un perbenismo de genere con de "quôte reusa" inte de poxicioi in evidentemente subordinâi a-i mascci, co-o portafeuggio pe anâ a fâ a speisa a-o supermercou de sotta. Ma "va tutto ben, madama la marchesa!". Pe-i italiani e dònne parievan ancon êse persone destinai a-a cuia da famiggia, e de seguo no de gente che devan "constitucionalmente" travaggiâ. Me vëgne o dubbio che segge asci unna coltua diffusa tra e donne, visto che gh'è de compagne, de seu italiañi che se deslenguan in "cheuin social" quandâ a doçe meitâi o ghe regallâ doe oe libere da-i figgeu. À paritâi de competenza e incarrego guagnan meno, unna donna occupâ in sce trâ a travaggia part-time, pas de chance, se arriva unna pandemia, me-

SE PE-E CÔSE SERIE

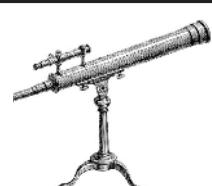
SE CERCA UN OMMO

(continua da pag. 1)

illustri rölli giuridichi co-a nòmina de Marta Cartabia à Presidente della Corte Costituzionale. Ciù che legittimo, donca, pensâ che a paritâi de genere, into mundo giuridico, a segge unna conquista ormai consolidâ. Con bâsigâ inti tribunali s'â móddo de apprexâ unna grande quantitâi de magistrâi donne; sto riscontro o pâ rasseguante in ponto possibilitei che o mundo giuridico o l'offre a-o gentil sesso. Ma a l'è cosci in davei? Comme sta e côte into mundo di pescichen, i famigerâi e bistrattâi avvocati? Gh'è un muggio de dònne avvocato; s'incontran tra i chinolâi e i corti di tribunali, elegantâi ô casual, à l'apparença impegnaticime, agguerrie, aggrescive. L'è interessante cercâ de capi de côte se occupan. In primis, a divixon, quella sacra, tra civiliste e penaliste. E primme, de spesso nervose, verbose, squæxi delongo dotâi de unna piccatua irritante bon à sfiancâ l'avversâo. E segonde co-o sguardo ciù duo, un pittin desincantou e foscia ciù consapevoli do divâo ch'o l'existe tra ló e i seu colleghi ômni. Sci, perché sto divâo o gh'è, e o l'è stramesuou.

O se vedde da-a tipologia di procedimenti trattâi, da-a grandizie di studdi di quæ i avvocati son a cappo, e, no urtimo, da-e dicâracioni di redditi. A-e dònne s'affida de problematiche tendencialmente "uteriñ"; ecco doncâ a sfilâi e collaboraçao co-i centri antiviolensa, donde de dònne mâttrattâi e di minoâ abusâ treuvan inte l'avvocatessa unna amiga, unna moæ, unna frasca, in ciû de, se capisce, una profesciona. Ô doncâ into diritto de famiglia, oh, comme san rattellâse ben e dònne in ambito matrimonial. Ma côte di di procedimenti "importanti". Quelli pe-i grôsci reati finanziâi, i desastri ambientali, e procedure pe-a constitucion e a

l'Asmia Internacionâ



gio ch'a segge lê à abbandonâ o lou. E economie domesteghe son streite e con un part-time unna famiggia a no vive. Che no ghe tocche pôi à "lui" de occupâse de badda do "scistema casa". E che paciugo se fise o Stato à falo, no? Che desastro saieva passâ da-o 2% a-o 4% do PIL destinou a-o welfare comme succede in Fransa, donde no l'è un caxo che se fa ciù figgi, e o 75% de dònne con figgi a l'è occupâ! Con boña paxe de l'Italia, ch'a l'arresta à un peso 59%. A coverta a l'è curta, atro che politiche de genere: l'Italia a l'à atre prioritæ! Inte di atri pôsti se tieva sciuâ de barricâ, chi no. E intanto che in Italia no se peu ancon ottegnî unna pilloa do giorno apreuve sensa dovei sotto-stâi a o processo umiliante de anâda-o mego a dighe "sci, ô becciu vêi seia, ma no gh'ò testa d'avei di figgi", e pregâ ch'o no segge un obiettô de consciensa, in Fransa se parla de rende a procreaçao medicalmente ascistia accesibile à tutti i generi e orientamenti. E voemmo dilo? Se i ômni italiano rischiessan d'arrestâ incinti, avieian za a possibilitei de prenotâ l'abôto a-o bancamat. Se in Italia e protecioi mestruali son un ben de luxo, in Fransa son tôsto stâete reise de badda pe-e studentesse, e do resto a mutua a è rimborsa da di belli anni. Infin, tanto che in Italia se ciaccia a ancora con de corpe de unna donna vittima de revange-porn, perché a s'è incallâ à mandâ di video pôrno a-o "galante", in Fransa za da-o 2015 in ômmo o s'è piggio doi

anni de prexon pe avei diffuso de foto in sce internet. E femministe franseixi n'an superou inte tutte e battagge. Ciù fôrti, ciù coerenti, ciù determinâi a no açettâ o famoso status quo ch'o fa cômodo à tanti. O femminismo italiano o l'è timido e conciliante. E franseixi sbraggian, chiñan in stradda, scrivan in sce miage, se necessâo, pe repiggiase un spaço dominou da-o ômni. E che no me vëgan à dì che o l'è un fæto culturale, che se in Italia no poemmo mai êse a-o livello de paritæ franseise (che, o segge dito en passant, o no l'è manco di megio) l'è perché a nôstra coltua a ne l'impedisce. A coltua a l'è, comme se capisce da-a seu etimologia, un quarcôsa ch'se coltiva. Aloa se ammiando l'orto do vexin se trovemmo à invidiâ i seu figni de çioule e caròtœ, e se giandose verso o nôstro ortieu ne vëgne angoscia, no stemmo à dâ a corpora a-o terren meno fertile, perché o sta à doi metri da l'atro. Demmose a corpora à niatre pe no avello coltivou, ciûtost, perché eimo davanti a-a TV à ammâ "Uomini e Donne" con in man un sugo de fruta, ô giusto de carôtœ, detox.

GINEVRA BERSANI
Prescidentessa de Junior Consulting SciencesPo, za co-pres. POLITIQU'ELLES

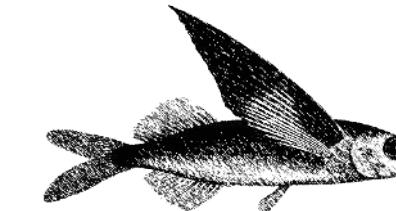
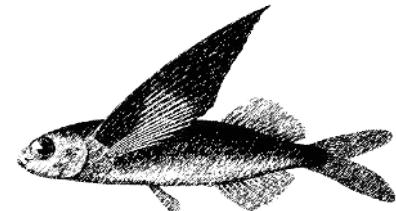
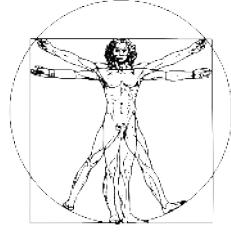
L'asmia a l'è o metodo de piggia a poxicion in mâ pe mezo de l'osservacion do trei ponti co-spicui che se veddan ammiando a costa.



Irene Tamagnone, "Mæxima meta diverso percorso"

gestion de trust, franchising, e collaboraçao internacionâe. Ecco, li l'è ciù difficile trovâle, e avvocate. Perchê, a-o manco à Zena, no an di grandi studdi, e donca no disponan de guæi collaboratoi; perché son moæ, moggè... ma gh'è unna raxon ciù miödiña, incistâ into scuo de mente de consociâe che, quando an un problema grôsso, ô di grandi interesci da tutelâ, in veite, preferiscian affidâse a un ômmo. E primme à avei sta mentalitâi son, ahimè, próprio e dònne; inneggian à unna paritâi che, in realte, no comprendan, no sentan, perché, quando an poia, l'ommio o l'è o sarvatô, a solucion atavica. Ve ô chi o mondo giuridico, scompartio tra o settô concorsuale, into quæ se premia a meritocraçao e no o genere, e o settô de l'avvocatura, into quæ, sciben che ti superi brillantemente l'esamme deabilitacion, ti devi fâ i conti con l'ëse dònna. "T'è dònna? Damme a mente, intra int'un grande studdio, ti porrâe sostitui i colleghi ômni inti processi importanti; sedonca, vira in scé materie conformi a-o teu lato femmineo e no stâ à fâ do sciato. Se pròprio ti senti a neçescitâ de combatte, sbraggia bello forte che ti pretendi de ëse ciammâ avvocata e no avvocato".

RACHELE CERBIATTO
avvocato



COLTUA

SOCIETÆ

AMBIENTE

GH'È UN ATRO ENTROTÆRA

A "Shanti House" de Sorviacrox, vixin à Borzonasca, o l'è l'exempio che arte, muxica e socialitæ peuan montâ in scî bricchi.



Irene Tamagnone, "Paisaggio 4"

TUTTO O L'È COMENSOU INTE L'ORMAI LONTAN 2003, quand o Franco e mi emmo averti o primo *Bed&Breakfast* do commune de Borzonasca (o *B&B Shanti House*), int'un borgo piccinetto inta zöna de Sorviacrox, Parco de l'Aveto. Da alantò a *Shanti House* a l'è cresciuta veloce, e a l'è diventà quarciosa de ciù de un semplice *B&B*: a s'è transformà int'un punto d'incontro, de scango e de riferimento. Quello che voevimmo o l'ea restà à vive chi in cimma, sensa renonçà à stimoli e socialitæ, arvindo a nostra casa into segno de l'accioniça e da condixion, e cosci, in mòddo naturale e spontaneo, casa nòstra a l'è diventà metròpoli inte l'anima, compòsta da tante parte che vègnan da tutto o mundo. Emmo comensou fito à ospità anche foenti a-o pari, con tante stöie, e provenienti da tanti paixi despägi, da l'Alaska à l'Australia. E l'è pròprio cosci che, pe exemplo, oua l'è ciù ni meno sei anni che l'è arrivou o Philip, ingleise con unna vitta passâ in Svecia, pe dâne unna man in cangio de giascio e allôgio, decididdo dapeu de restâ à vive chi. Ancon primma, do 2009, s'ea unio à niatri o Pippo, diven-tou o "cheugo-artista" da *Shanti*, che, comme dixe lê, o "modella e persone da drento", dandoghe da mangià de cöse semplici e sañe,

fête pe-a ciù parte co-e verdue do nostro órto. A "tavolata" a l'è un di scimboli da *Shanti House*: chi se mangia tutti insieme, scompartindo quello che ognun o veu ò o peu portâ. Pe sólito coxiña o Pippo, ma o peu fâ chionque o n'agge coæ. L'atro segno distinto da *Shanti* o l'è sempre stæto a muxica: Gabriele U Elettronico (o figgio do Franco) o l'è portou à sunnâ e à registrâ tante band liguri e no solo, dando vitta à di concerti, à unn'radio, a *Shanti Family Radio Show*, e à tante atre iniciative comme o *Niatri*, ch'ò l'è un festival de muxica d'espresion zeneise, che a-o momento o l'è sospeiso pe caxon da pandemia. L'arte a l'è stæta delongo presente, int'e atre forme asci: i quadri do Pippo, ch'ò dipinze di coloratiscimi paisaggi interiori con pennarelli, penne ò con quelllo ch'ò treuva, e pöi o cine... Sci, o cine, segee comme set pe-e riprese de diversci cortometraggi finâ de unna pellicola con di attoí americhen - segee e sorviatutto come pôsto donde l'è nasciuto *Storie di Fungi*. Scrito, produto e interpretou da-o Franco (che o l'è anche un di megio fonzoei da zöna), se tratta de unna serie de cortometraggi autoirònichi e un pittin surreali, ma no trôppo, in sciâ freve do fonzo ch'ò fa letteramente immatti e persone inta

MARTINA MIGLIAZZI
Shanti House



ZENA E L'ARTE, STÖIA DE UNNA

“DISFONÇION”

A RELACION TRA POLITICA E COLTUA A L'È INTA BORIAÑA, a pandemia a l'infuria e a à logo-ra, da tutte e parte. L'assensa de arte da-o vivo a l'è un'occaxon pe riflette in sce sta relacion. Aröbemmo à Montale e parolle, no pe innarsâ unna litania a-e nòstre "Occasioni" perse, ma pe rivendicâ a nostra discendensa da unn'ereditæ culturale importante int'un momento into quaé fadi-ghemmo à reconosce unna vixon inte quelli che ne son responsabili à livello locale e regionâ.

Inta difficortæ, no zeneise ma globâ, de protezzze a Coltua da-o Mercoù, de rexiste à l'“appiattimento unidimensionale sull'inautentico” (ancon Montale), un o gh'arresta à vedde che chi no se riesce manco à difende, pe no dì à sostegni, e tante picciñe realtae associative che s'arrabattan comme peuan, ni o travaggio de erto livello fæto pe dexenni da-i mæximi foncionai do Commune, do resto selezionæ tutti, à seu tempo, pe mezo de di concorsi pubrichi specialistichi. Donca o meise passou un arti-

"Pe caxon de di personalismi che no se peuan capi, se fa do mâ sciña à quello settò che o paiva incontestabile, o património artistico do Baròcco zeneise".

à Romma, e manco ancon inaugura; catalogo editou da-a Princeton University Press, à cua de doi illustri nommi da stöia de l'arte à Zena. Perché? Autolexismo? Perché a mortification, da parte de di rappresentanti do Commune, de seu mæxime profisionali-

tæ? O Commun o l'è risposto che no gh'è nisciun caxo: unnambasciatoa da coltua zeneise, stipendià da-o Commune comme consulente esterno, a l'agio à titolo personale, e critiche recazzan inta normale dimenscion do confronto tra "accademichi". Accade-

michi? Pe caxon de di personalismi che no se peuan capi, se fa do mâ sciña à quello settò che o paiva incontestabile, o património artistico do Baròcco zeneise - co-i "seu" störichi de l'arte, da carriere intreghe à erta specializzazion - proprio in occaxon d'unna seu

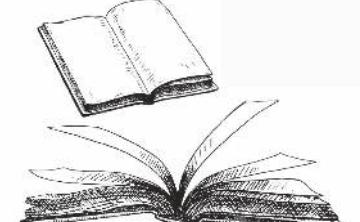
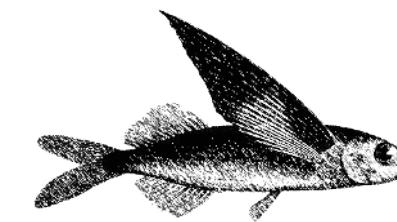
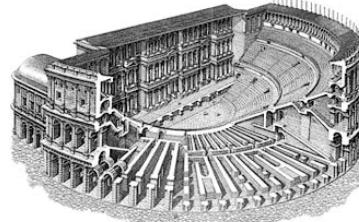
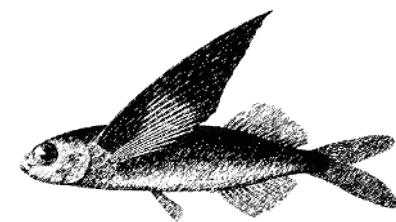
prestigiosa celebraçon oltreoceano. Un atro exemplo, tra i tanti che se porrievan fâ: into 2019, à una mostra in sce Isadora Duncan e arte figurativa in Italia, a primma do genere into nostro Pais, da-o titolo mæveggiósamente pop, *Danzare la rivoluzione*, cuâ da l'alantò direttora di Musei di Nervi ch'ò l'aveva progettâ proprio pe-a GAM (Galleria d'Arte Moderna), eben no gh'è stæto concessuo de trovâ casa, ni fondi, inta nostra cittæ. Cosci, tutt'assemme, e doppo che a politica e l'amministracion communale de Zena avan za domandou de inandiâse operativamente in mòddo decisivo. Co-o risultato de vegni ospitâ à Firenze, primma, e a-o MART de Rovereto, dapeu. Torna a mæxima domanda: perché? A politica a no s'accörze de risorse artistiche e umañe ch'ò l'â? A no è conosce, a no è sa riconosce?

Se peu èse corretto pensâ che unna diffidensa quæxi biologica a ne rende incapaci de dà fiducia a-i "nôstri" talenti, e che o famoso *Nemo propheta in patria* inte

sta cittæ o diventa ciù fatale che altrove, no poemmo no osservâ che sto tipo de disfoncion - torna Montale "drammi non se ne vedono/se mai disfunzioni" - che son za colpevoli à livello orizontale, tra próscimi, son in certi caxi diventæ unna regola a-i cien erti, con determinâ l'impoverimento de unn'offerta culturale ch'a fadiga à conservâse, figuemose à innovâse.

L'unica disfoncion che s'autogummo fortunâ, pe-o momen-to, a ne pâ quella d'avei portou o David Livermore a-a direçion artistica do Teatro Stabile di Genova. Levou sta speransa, à son de disfoncion e eccellenze se fan da parte, quando no vègnan taggiæ feua sensa giudicio ò migran altrove, se rinoncia a-i esperimenti portæ avanti da-e realtà associativa minori, validi de spesso, e necessai, quanto e primme. (l'“Ossi di seppa” son consideræ da-a critica letterâia unn'opera genialmente provinciale").

MARTA GALLO
promotoa culturale



ZEUGHI

RECENSIOIN CONLATERALI

“8 MARZO”

Oh finamente gh'è da festezzà! Finarmente arrivià de mimose, de reuse e de çéne romantiche pe sublimà dovei niatre Dònne! Eh sci, perché sta straordenàia escluxiva ch'a ne pertocca a l'arriva, pontuale comme una cartella de *Équitalia*, ogni sacrosante 8 de marzo. A l'arriva pe regordà segge e conquiste sociali, econòmiche e politiche, segge e discriminaciōn e e violenze de quæ e donne son stæte e son ancon oggetto, in tante parte do mondo. Anche chi da natri. Za, e “dolorose conquiste”, quæ pe exemplo a paritæ de genere, tanto caa a-i ambienti de travaggio, pe-i quæ i stipendi de donne

resultan ancon ciù basci rispetto à quelli di òmmi. Comme se aveighe l'òxello o garantisse chissà quæ eccelso livello de profesionalità e de competense. Ô comme o tasso de occupaçion, e pensemmo che do dexembre 2020 s'è registrou 101.000 occupat in meno, di que 99.000 donne. Ô o riçeve de prescioin pe-e gravidanse, sentise inadeguaçion come lavoratoe e de conseguensa emarginata. Ma no preoccupemmos, no femmo de l'allarmismo, intanto 18 de marzo se anìa à çeña da *Zeffirino!* L'urtima conquista razzonta (e pe atro de dubbio gusto) a sta foscia into fæto che se no ghe fise stæto a pandemia inguanno ascì aviësci-

* PARLA LÈ *

Vorriæ e donne cardinali,
comme i ponti,
e cangieiva tutto!



elle@i

Lè, papale.

ALESSIA CAPORALI

O STAFÌ

“O Staffì” o l'ea un di giornali zeneixi ch'ò scioritta into XIX secolo, tra i ciù progressisti, attento a-i temi soziali, laico. Anchou o nasce torna comme rivista mensile, in continuitat con una tradicione ch'à l'attraversa i secoli.

ABBÒNITE!

Pe abbonâse à “O Staffì”, e riçeve e sciorita di 12 meixi succescivi beseugna manda una mail à:

giornalestafi@gmail.com

indicando: nome, cognomme, indirizzo completo do pôsto donde se veu riçeve a rivista, comprovante do pagamento fæto de 30€.

O pagamento o se peu fà à l'IBAN:

IT68M0333201400000000962213

intestou à Riprendiamoci Genova, indicando int'e oggetto: abbonamento de “nome e cognomme”. Atrimenti, se peu anà in scio scito internet:

www.stafi.altervista.org/abbonamenti

e seguì e instruciōn pe abbonâse.

Questa rivista a l'è stata stampà into rispetto do ambiente da-a Grafica KC. A ceiga a l'è stata fæta à man da-i detegni da prexon de Pontedeximo.

“O Staffì” a l'è unna testâ registrâ a-o Tribunale de Zena o 16/01/2020 co-o numero 31/2020, R.G. n. 329/2020, R. Stampa n. 2/2020.

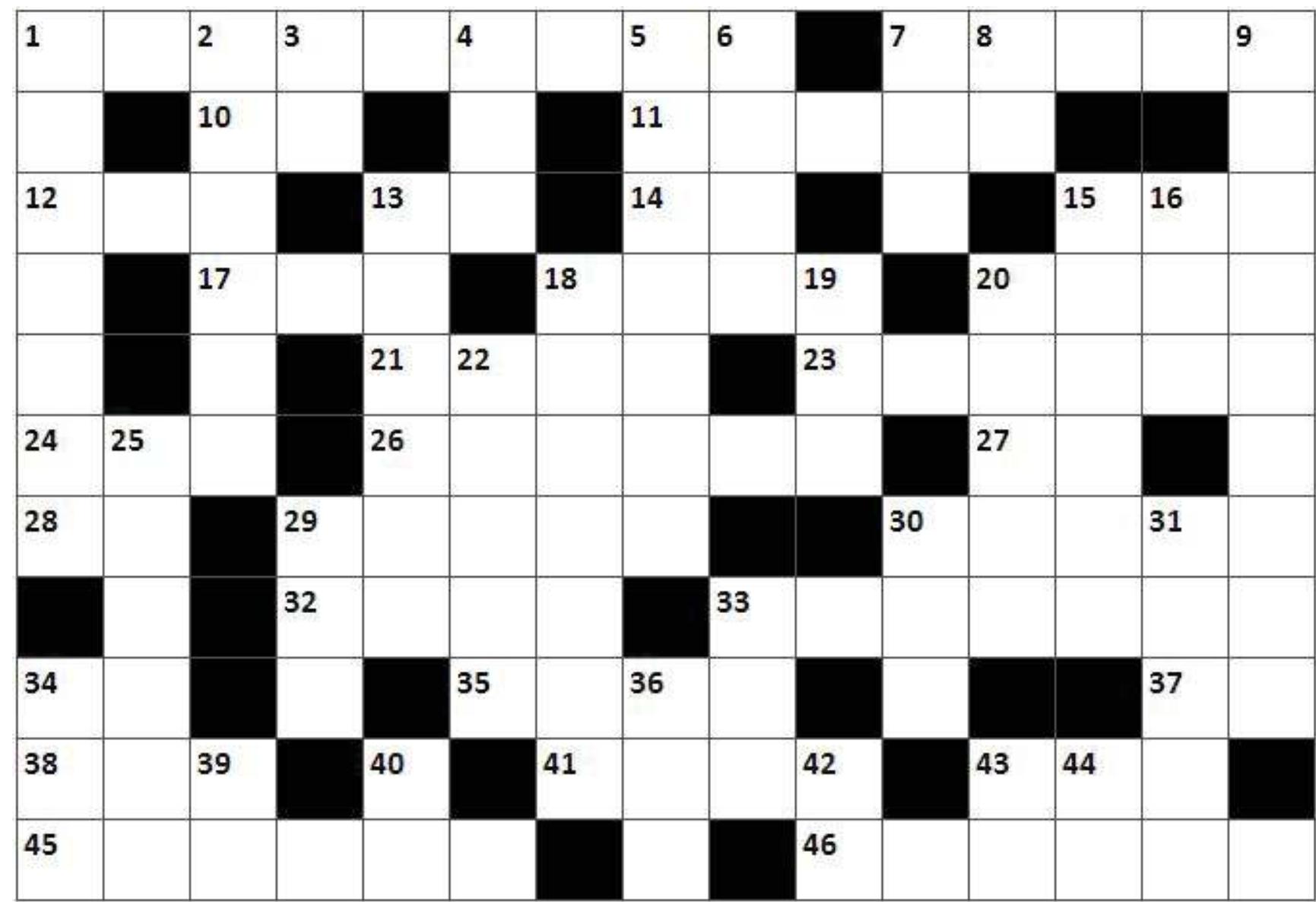
Direttò Responsabile: **Andrea Acquarone**
Direttò azzonta: **Camilla Ponzano**
Editò: **Ass. Riprendiamoci Genova**

Mandou in stampa a-i 1 de marzo do 2021 a-e oe 9.30 in 700 copie.

MISTO
Carta da forti gesti
In maniera responsabile
a basso impatto
ambientale
FSC® C000000
 STAMPA CERTIFICATA
a basso impatto
ambientale
EP 006000

SPETTACOLI

O CROXIVERBA



DESTEISE

1. Avoxâ mascara de Carlevâ. 7. L'8 de marzo a l'è a giornâ internacionâ dedicâ à lê. 10. Ti, into passou. 11. Bestia da laña e formaggio. 12. Ninin. 13. Môddo antigo de di “colore”. 14. O metallo o ciù preciosi. 15. S'addeuvia pe desinfettâ e man. 17. Stoffa umia e fiña. 18. Ch'o l'à à vedde con un pòpolo. 20. A è fa a galliña. 21. “Vegio”, in latin. 23. Mafai, giornalista italiana. 24. Parente nasciuva da-i mæximi genitoi. 26. Donde s'incontra doe ò ciù stradde. 27. Regio decreto. 28. Mi minore, comme ô scrive i inglexi. 29. Contrâo de brutti. 30. Öxelli che che cazzan sempre. 32. O sposou. 33. Popolacion de Ungheria. 34. Grande e bleu. 35. O gh'a eutto sampe. 37. Targa de Aosta. 38. Australia. 41. Servan pe senti. 43. Ô son i Watusci. 45. “Non sa non risponde”. 46. Dito anche “guanto de Parigi”.

DRITE

1. Angæzo, attresso. 2. Drappo da letto. 3. Ti into passou. 4. Costoso. 5. Realtæ, ma into mundo de idee. 6. Luxe freida e econòmica. 7. Præve. 8. A gh'à 60 menuti. 9. Debole. 13. A sta a-a cascia. 15. A l'indica a stradda. 16. A primma donna 18. Esperto de vin.

19. Cittæ da contea de Iron, in Wisconsin. 20. Ari. 22. Angoscia, sciugata, schinfio. 25. Anà li, veu di anà in fummo. 29. Marca de vettue tedesche. 30. Land Grid Array, in informatica. 31. I treni ò rispettan poco. 33. O neubo Mercou Orientale. 34. Ómmo, in ingleise. 36. Maccetta da

A SOLUÇION DO NUMERO PASSOU

R	E	S	P	O	N	S	A	B	I	L	I	T	Æ
A	I	U		I	R	R	I	G	A	I	X	E	
N	E	N	C	I	N	I	E	L	I	O	I	R	
G	S		N	N		E	C	O	T	I	A	N	
O	B	E	R	T	E	N	G	A	A	T	O	I	
I		R				E	T	R	O	M	B	A	
C	O	N	T	E	R		R	O	N	S	N	A	
U	O	O	M	I			U	N	E	L	I		
X	A	T	T	A	M	A	S	T	E	L	L	A	
O	L	A	R	M	T	A			E	S	A		
U	T	I	L	I	A	P	R	I	L	I	A		

JUNG CHANG, WILD SWANS, 1991



ta de sei metri de longhessa, dog-giandoghe tutte e die – à eccezion do dio gròsso – sotta a pianta. Dapeu, a l'ava pòsou in çimma à questi una gròssa pria pe ascen-

ciannà l'erco di pê. Mæ madonna-va a criava de dolò, implorandola de lascià perde, aloa seu moæ a ghe metteiva un tòcco de teia in bocca. Pe caxon de sta cösa, mæ

madonnava a l'è svegnua diverse vòtta da-o dolò. O processo o l'è duou diversi anni. Asci quand'e s'ea rotto e osse, i pê se doveiva fasciâl giorno e neutte con un tesciou druo, stante che cercavan de recuperâ a forma originâia tòsto che se sentivan liberæ. Pe di anni mæ nònna a l'à visciuo sottomissa à un dolò terribile e infinito. Quande a pregava seu moæ de liberâla da-e fasciatue, questa a sciuippava in lagrime e a ghe spiegava che di pê che no bindæ avievan destrutto tutta a seu vitta futua, e che a ô faxeiva pe-a seu felicitâ. Inte quelli giorni, quand'e unna figgia a s'imprometteiva, a prima cösa che faxeiva a famiggia do galante a l'ea examminâ i seu pê. Di pê grandi e normali ean tegnui pe raxon de verheugna da-a famiggia do sposou. A seuoxa a tia-va sciu à fâdetta do röbon da galante, e se i pê mesuavan ciù de dese citti, ciù ni meno, a à lasciava cazzi con un gesto de sprexo e a se n'anava, lasciando a figgia espôsta a-e euggiæ de censua di invitæ, che ammiavan tutti i seu pê e ciarbottavan de poule de sdegn. Quarche vòtta, gh'ea de moæ che se ghe faxeiva o cheu piccin e ghe levavan e fasciatue a-a figgia; però, quand'e a picciña a crescevia e a se trovava obligâ à soppor-tâ de vegni scòxia da-a famiggia

